

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Факультет филологии и массовых коммуникаций

Кафедра Иностранных языков и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Романов И.А.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.1.1.Профессиональный иностранный язык (немецкий)

на 72 часа(ов), 2 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 15.03.05 – Конструкторско-технологическое
обеспечение машиностроительных производств

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Технология машиностроения (для набора 2016, 2017)

Форма обучения очная, заочная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

Цель изучения дисциплины (модуля): развитие речевой деятельности в сфере профессионального общения и навыков перевода литературы профессиональной направленности.

Задачи изучения дисциплины:

Задачи изучения дисциплины (модуля): развить умения и навыки устной и письменной речи профессиональной направленности; научить основам межкультурного и профессионального общения на иностранном языке в типичных ситуациях в устной и письменной форме.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» относится к дисциплинам по выбору вариативной части ФГОС ВО по направлению подготовки 15.03.05 «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств». Содержательно-методическая взаимосвязь с другими частями ООП Изучение данной дисциплины обеспечивает единство всех направлений базовой концепции обучения, организации курса, а также сопряжение критериев оценки, форм и инструментов контроля. Предполагается также учёт специфических целей и задач различных факультетов/отделений при разработке данного курса в зависимости от запроса выпускающих кафедр, а также дополнение основного курса курсами по выбору. Обучение профессиональному иностранному языку проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими дисциплинами, а также с учетом будущей профессиональной деятельности выпускника. Это обеспечивает практическую направленность в системе обучения и соответствующий уровень использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности. Дисциплина изучается на 2 курсе в 4 семестре.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы), 72 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам	Всего часов
	4 семестр	
Общая трудоемкость		72
Аудиторные занятия, в т.ч.	36	36
лекционные (ЛК)	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	36	36
лабораторные (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	36	36

Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

Заочная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам	Всего часов
	4 семестр	
Общая трудоемкость		72
Аудиторные занятия, в т.ч.	8	8
лекционные (ЛК)	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	8	8
лабораторные (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	64	64
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
ОК-3	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

Результат обучения

Знать	Пороговый: ОК-3 правила чтения английского языка, лексический и грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с простыми адаптированными текстами общей и профессиональной направленности и элементарного общения на иностранном языке.
	Стандартный: ОК-3 лексический и грамматический минимум, в объеме, необходимом для работы с иностранными текстами общей и профессиональной направленности, а также для осуществления несложной коммуникации на иностранном языке.
	Эталонный: ОК-3 основные значения лексических единиц, обслуживающих ситуации иноязычного общения в социокультурной, и профессиональной сферах; основные грамматические явления и структуры, используемые в устном и письменном общении на иностранном языке.
Уметь	Пороговый: ОК-3 читать и переводить со словарем несложные адаптированные тексты общей и профессиональной направленности; сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме монологического высказывания (5-10 предложений).
	Стандартный: ОК-3 понимать информацию при чтении учебной, справочной литературы и текстов средней степени сложности профессиональной направленности на иностранном языке; сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме монологического высказывания (10-15 предложений); вести несложную монологическую и диалогическую речь на изученные темы, готовить презентации на иностранном языке.
	Эталонный: ОК-3 понимать информацию при чтении учебной, справочной литературы и переводе со словарем неадаптированных текстов профессиональной направленности; сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме монологического высказывания (15-20 предложений); вести монологическую и диалогическую речь на изученные темы; готовить презентацию, вести дискуссию по изученным темам.
	Пороговый: ОК-3 элементарными навыками извлечения информации из прочитанного текста, подготовки и составления несложных сообщений, различными навыками речевой деятельности на элементарном уровне.

Владеть	Стандартный: ОК-3 иностранным языком на уровне, необходимом для понимания текстов средней степени сложности, участия в несложных ситуациях межличностной и профессиональной коммуникации; подготовки презентаций, сообщений; выражения своих мыслей и мнения в общении на иностранном языке.
	Эталонный: ОК-3 иностранным языком на уровне, достаточном для понимания несложных неадаптированных текстов, подготовки презентаций, сообщений; навыками общения в процессе межличностной коммуникации и профессионально направленной деятельности на иностранном языке.

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1.1.-1.3	Automatisierung. Grammatik: Modalverben und Modalkonstruktion	12		6		6
2	2.1.-2.3	In der ersten automatischen Fabrik .Text: Flexible Automatisierung in der Schweißfertigung Grammatik: Satzreihe	12		6		6
3	3.1.-3.3	Spanloses Fertigen spart Material und Zeit. Spanlose Kaltformung, Grammatik: Die Arten von Nebensätzen	12		6		6
4	4.1.-4.2	Das Schmieden. Grammatik: das Adjektiv (die Steigerungsstufen und die Deklination des Adjektivs	8		4		4
	4.3-4.4	Spanabhebende Formen. Besprechung des Textes	8		4		4
5	5.1	Die spanabhebenden Bearbeitungsverfahren. Grammatik: Die Deklination der Substantive	4		2		2
	5.2	Werkzeugmaschinen. Grammatik: Die Deklination der Substantive	4		2		2
	5.3-5.4	Schweißen. Grammatik: Passiv .Text: Technische Bedeutung der Schweißung	8		4		4
	5.5	Schriftliche Übersetzung	4		2		2
Итого			72	0	36	0	36

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1.1.	Text: Automatisierung. Grammatik: Satzreihe	18		2		16
	1.2.	Text: Flexible Automatisierung in der Schweißfertigung. Grammatik: Die Arten von Nebensätzen	18		2		16
	1.3.	Text: Das Schmieden. Schriftliche Übersetzung	18		2		16
	1.4.	Контрольная работа №1	18		2		16
Итого			72	0	8	0	64

3.2. Лекционные занятия

3.3. Практические (семинарские) занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание практических(семинарских) занятий
1	1.1.-1.3	Работа с лексикой и текстами модуля, Объяснение и закрепление грамматики на основе упражнений
2	2.1.-2.3	Работа с лексикой и текстами модуля, Объяснение и закрепление грамматики на основе упражнений
3	3.1.-3.3	Работа с лексикой и текстами модуля, Объяснение и закрепление грамматики на основе упражнений
4	4.1.-4.2	Работа с лексикой и текстами модуля, Объяснение и закрепление грамматики на основе упражнений
	4.3-4.4	Работа с лексикой и текстами модуля, Объяснение и закрепление грамматики на основе упражнений.
	5.1	Работа с лексикой и текстами модуля, Объяснение и закрепление грамматики на основе упражнений

5	5.2	Работа с лексикой и текстами модуля, Объяснение и закрепление грамматики на основе упражнений
	5.3-5.4	Работа с лексикой и текстами модуля, Объяснение и закрепление грамматики на основе упражнений
	5.5	Письменный перевод

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание практических(семинарских) занятий
1	1.1.	Работа над лексическим и текстовым материалом. Дать основные грамматические понятия по теме: Satzreihe«. Объяснение грамматики раздела, работа над грамматическим материалом по теме
	1.2.	Объяснение грамматики раздела, закрепление грамматики на основе упражнений. Работа над лексическим и текстовым материалом
	1.3.	Письменный перевод
	1.4.	Анализ контрольной работы

3.4. Лабораторные занятия

3.5. Организация самостоятельной работы

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1.1. 1.3	Тексты и упражнения модуля	Упражнения, перевод
2	2.1.- 2.3	Тексты и упражнения модуля	Упражнения, перевод

3	3.1.- 3.3	Тексты и упражнения модуля	Упражнения, перевод
4	4.1.- 4.2	Тексты и упражнения модуля	Упражнения, перевод
4	4.3-4.4	Тексты и упражнения модуля	Упражнения, перевод
5	5.1	Тексты и упражнения модуля	Упражнения, перевод
5	5.2	Тексты и упражнения модуля	Упражнения, перевод
5	5.3-5.4	Тексты и упражнения модуля	Упражнения, перевод
5	5.5	Лексика и грамматика курса	Повторение, подготовка к письменному переводу

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1.1.	чтение и перевод текстов из учебника, выполнение упражнений к текстам; выполнение грамматических упражнений.	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения.
1	1.2.	чтение и перевод текстов из учебника, выполнение упражнений к текстам; выполнение грамматических упражнений.	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения.
1	1.3.	чтение и перевод текстов из учебника, выполнение упражнений к текстам; выполнение грамматических упражнений.	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения.
1	1.4.	лексико-грамматический материала по разделам модуля, для подготовки к контрольной работе	контрольная работа

4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1	1.1-1.3	практическое	Профессионально-интегрированная технология: Формирование профессионально-значимых, личностных и интеллектуально-логических умений будущего специалиста при обучении иноязычной речевой деятельности	6
2	2.1-2.3	практическое	Технология учебно-исследовательской деятельности	6

3	3.1-3.3	практическое	Профессионально-интегрированная технология: Формирование профессионально-значимых, личностных и интеллектуально-логических умений будущего специалиста при обучении иноязычной речевой деятельности	6
4	4.1-4.4	практическое	Профессионально-интегрированная технология: Формирование профессионально-значимых, личностных и интеллектуально-логических умений будущего специалиста при обучении иноязычной речевой деятельности	8
5	5.1-5.5	Практическое занятие	Профессионально-интегрированная технология: Формирование профессионально-значимых, личностных и интеллектуально-логических умений будущего специалиста при обучении иноязычной речевой деятельности	10

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

6.1.1. Печатные издания

- 1) Басова Н.В. и др. Немецкий язык для технических вузов. _ Ростов-на Дону: «Феникс», 2001, 505 с.
- 2) Наумова, Ида Михайловна. Основы технологии машиностроения : учеб. пособие / Наумова Ида Михайловна. - Чита : ЧитГТУ, 1999. - 140 с.

6.1.2. Издания из ЭБС

6.2. Дополнительная литература

6.2.1. Печатные издания

- 1) Чуваева В.Г. Практическая грамматика немецкого языка, М.: В.Ш. 1976
- 2) Пугачёва О.И.. Немецко-русский русско-немецкий словарь. – М.: АСТ - ПРЕСС, 2000.- 704 с.
- 3) Немецко-русский политехнический словарь/ Подготовлено при редакционном участии издательства «Техника», Берлин. – М.: Рус. яз., 1984 – 864 с.

6.2.2. Издания из ЭБС

1. Исакова, Л.Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке / Л. Д. Исакова; Исакова Л.Д. - Moscow : Флинта, 2012. - . - Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке [Электронный ресурс] : учебник. / Исакова Л.Д. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. - ISBN 978-5-9765-0714-2. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507142.html>

6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

<http://www.alleng.ru/>
<http://www.scholar.google.com>
nwpi.ru › nwtu.uchsites.html
www.edu.ru
list.mail.ru › catalog/18993.html
<http://ru.wikipedia.org/>

7. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МераПро".

Программное обеспечение специального назначения:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

672000, г.Чита ул. Кастринская, 1 корп.1. Ауд 08-307

. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Комплект учебной мебели .Доска учебная – меловая. Доска маркерная –магнитная комплект мобильного оборудования, который организован в виде мобильного передвижного многофункционального комплекса (устанавливается в аудитории по заявке преподавателя): ноутбук, мультимедийный проектор, экран.

Доступ к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации

672000, ул. Кастринская, 1, корп.1

Ауд.08-308. Лаборатория ТММ Комплект учебной мебели. Доска аудиторная – меловая. комплект мобильного оборудования, который организован в виде мобильного передвижного многофункционального комплекса (устанавливается в аудитории по заявке преподавателя): ноутбук, мультимедийный проектор, экран.

Доступ к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Для эффективного освоения материала дисциплины необходимым является выполнение следующих требований:

- посещение всех практических занятий, способствующее системному овладению материалом курса;
- все вопросы соответствующих разделов и тем по дисциплине необходимо фиксировать;
- выполнение домашних заданий;
- личная активность каждого студента на всех занятиях по дисциплине;
- в случаях неясности каких-либо вопросов, обсуждаемых на занятиях, необходимо задать соответствующие вопросы преподавателю, а не оставлять их непонятыми;
- в случаях пропусков занятий по уважительным причинам студентам предоставляется право подготовки и представления заданий и ответов на вопросы изученного материала, с расчетом на помощь преподавателя в его усвоении;
- в случаях пропусков без уважительной причины студент обязан самостоятельно изучить соответствующий материал;
- необходимым условием является самостоятельность и инициативность студентов при контроле набора баллов по дисциплине для успешного прохождения промежуточной аттестации.

Порядок организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- самостоятельный поиск, обработку (анализ, синтез, обобщение и систематизацию), адаптацию необходимой по дисциплине информации;
- выполнение заданий для самостоятельной работы;
- изучение и усвоение теоретического материала;
- самостоятельное изучение отдельных вопросов курса;
- подготовка к практическим занятиям, в соответствии с рекомендациями преподавателя (выполнение конкретных заданий).

Разработчик/группа разработчиков: Томских Валентина Михайловна ст. преподаватель кафедры ИЯ иМК

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 04.09.2017 г. № 1)**